

Zeitschrift: Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

Band: - (1997)

Heft: 47

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Impressum

Herausgeber / Editeur / Editore:

Schweizerische Parkinsonvereinigung SPaV
 Association suisse de la maladie de Parkinson ASmP
 Associazione svizzera del morbo di Parkinson ASmP
 Postfach/Case postale/Casella postale 123
 8132 Hinteregg

Telefon / Téléphone / Telefono: 01 984 01 69

Fax: 01 984 03 93

e-mail: info@parkinson.ch

Internet: http://www.parkinson.ch

PC / CCP: 80-7856-2

Redaktorin / Rédactrice / Redattrice: Eva Michaelis

Übersetzung / Traduction / Traduzione:

Jeanine Vaney, Graziella Maspero

Druck / Impression / Stampa: Fotorotar AG, 8132 Egg

Auflage / Tirage / Edizione: 5000

4 x jährlich / 4 fois par an / 4 volte all'anno

Inserate / Annonces / Inserzioni:

Preis auf Anfrage / Prix sur demande / Prezzi su domanda

Redaktionsschluss für Nr. 48: 16. September 1997

Délai rédactionnel pour le no 48: 16 septembre 1997

Chiusura di redazione per il no 48: 16 settembre 1997

Nachdruck mit Quellenangabe gestattet

Reproduction autorisée avec indication de la source

Riproduzione permessa con indicazione di fonte

Titelbild: Seit genau 100 Jahren lockt der Marché-Concours von Saignelégier mit seinen wagemutigen Wagen- und Pferderennen am zweiten Augustwochenende riesige Menschenmengen in die jurassischen Freiberge.

Die Herausgabe dieser Zeitschrift wurde möglich dank der grosszügigen Unterstützung von ROCHE PHARMA (SCHWEIZ) AG, Reinach.

Publication réalisée grâce à la générosité de ROCHE PHARMA (SUISSE) S.A., Reinach.

La pubblicazione della presente rivista ha potuto essere realizzata grazie al generoso appoggio della ROCHE PHARMA (SVIZZERA) S. A., Reinach.

Cari pazienti di Parkinson e familiari

E' un fatto irrevocabile che sono malato di Parkinson e che lo sarò per il resto della mia vita. Questa diagnosi mi è stata fatta nel 1989. Dapprima non volevo accettare che la mia vita, lunga o breve che sia, si sarebbe svolta in modo totalmente diverso da come avevo sperato. Il lieve tremolio iniziale alla mano sinistra si è progressivamente accentuato, altri sintomi si sono aggiunti. Sono grato all'Associazione svizzera del morbo di Parkinson di poter esercitare la mansione di cassiere centrale dal 1993, e, quale membro del Comitato, di poter rappresentare il punto di vista dei pazienti di Parkinson. Per un malato di Parkinson è estremamente importante poter restare attivo, nonostante le limitazioni che la sua situazione comporta. Nel giugno 1997 l'ASmP ha festeggiato il suo 3000 socio. Un numero modesto se si pensa che in Svizzera vi sono 25 000 colpiti (pazienti e familiari), da consigliare, assistere, sostenere ed informare. I mezzi finanziari della ASmP sono scarsi. Dobbiamo operare con economia per poter contenere le uscite annuali entro i limiti che ci permettono le entrate, assai insicure, che si aggirano sui 700 000 franchi. Inoltre la ASmP dispone di tre fondi:

- il fondo destinato alla «ricerca» ammonta a circa 230 000 franchi. Coi modesti utili del capitale e con le offerte ricevute allo scopo, l'ASmP promuove e sostiene progetti di ricerca scientifica sulla malattia di Parkinson
- Coi mezzi del fondo «Azioni» di circa 270 000 franchi, sostiene i 50 gruppi di auto-aiuto, come pure vacanze e pubbliche relazioni.
- Quale «ancora di salvezza» il capitale proprio copre il 60 % delle spese di esercizio annuali.

Posso affermare che la ASmP usa i suoi mezzi finanziari confermente agli scopi prefissati.

«Restare attivi» significa per me anche ginnastica giornaliera e fisioterapia settimanale, secondo un programma studiato appositamente per me. Sono lieto di leggere in questo bollettino l'articolo sulla fisioterapia, che vi raccomando vivamente.

Auguro a tutti pensieri positivi, molto coraggio e molta fiducia.

Kurt Addor, cassiere centrale